

2ND AVER GENERAL PUBLIC LIABILITY INSURANCE DURING EXECUTION OF WORKS AND AFTER COMPLETION OF WORKS N°XFR0051082CE

AXA Corporate Solutions Assurance, French "Société Anonyme" governed by the French Insurance Code with a share capital of 190,069,080, EUR registered with the Trade Register of Paris under number 399 227 354, registered office ■4 Rue Jules Lefebvre 75426 Paris Cedex 09 certifies that:

POLICY HOLDER : COLAS SA
7 Place René Clair
92653 BOULOGNE BILLANCOURT (FRANCE)

INSURED: COLAS RAIL CZ,
Bystra 761/10
193 00 PRAHA 9 (CZECH REPUBLIK)

PROJECT: RECONSTRUCTION OF TRAMWAY LINE KARLOVARSKA - III. PHASE - CITY OF PLZEN

This contract covers the policy holder and its subsidiaries up to the hereafter mentioned amounts for the financial consequences of the liability, including Professional Liability, which he may incur due to all losses and/or bodily injury property damage and/or consequential loss caused to a third party including other insured companies and their clients due to the carrying out of its activities consisting in all activities within the Road, Construction and Civil Engineering Sector including industrial and environmental-related activities for the design, conception, realization, procurement, manufacturing, trading of products, materials and equipment; within the Rail industry (infrastructure and equipment, materials, and rolling stock) for the conception (engineering, conception and studies), manufacturing, realization, operation of rail systems and urban/interurban networks including the supply of materials, installation, removal and relaying, signaling, management, operation, repair, maintenance, steering, security and more broadly all relating activities.

INSURED AMOUNTS:**4) Before completion or delivery of works or products:**

Combined single limit bodily injury, property damage, consequential loss 150.000.000 CZK for any one occurrence (any one year for USA and CANADA).
Non consequential loss is included within the limit of 150.000.000 CZK for any one occurrence.

2) After completion or delivery of works or products:

Combined single limit bodily injury, property damage, consequential loss 150.000.000 CZK (for any one occurrence and any one year).
Non consequential loss is included within the limit of 150.000.000 CZK for any one occurrence and any one year.

The above mentioned policy applies in excess and complement of the underlying policy underwritten

it is agreed that these amounts of cover:

- Include the defence costs, more particularly the costs and fees for inquiries, investigations, lawyers and proceedings.
- Are the insurer's aggregate limit of liability per occurrence and / or per year whatever the number of companies considered as insured.

These amounts are being reduced and are finally exhausted by any conciliatory or legal settlement whatever the damage they are related to may be.

The present certificate delivered for the period from 01.01.2016 to 31.12.2016, and does not engage the company beyond the limits of the policy to which it refers, is no valid concerning the risks located in countries where their guarantee, according to the local law, must be subscribed with agreed insurers in the considered country.

Paris, 09 August 2016

logo pojišťovny AXA Corporate Solutions

POJISTNÝ CERTIFIKÁT

2. VRSTVA VŠEOBECNÉHO POJIŠTĚNÍ ODPOVĚDNOSTI BĚHEM PROVÁDĚNÍ STAVEBNÍCH PRACÍ A PO DOKONČENÍ STAVEBNÍCH PRACÍ Č. XFR0051082CE

AXA Corporate Solutions Assurance, francouzská společnost s právní formou „Société Anonyme“, regulovaná Zákonem o pojištění Francie, se základním kapitálem 190.069.080,- EUR, zapsaná v obchodním rejstříku Paříže pod číslem 399 227 354, se sídlem 4 Rue Jules Lefebvre 75426 Paříž Cedex 09, tímto potvrzuje, že:

POJISTNÍK: COLAS SA
7 Plače René Clair
92653 BOULOGNE BILLANCOURT (FRANCIE)

POJIŠTĚNÝ: COLAS RAIL CZ
Bystrá 761/10
193 00 PRAHA 9 (ČESKÁ REPUBLIKA)

PROJEKT: REKONSTRUKCE TRAMVAJOVÉ TRATI KARLOVARSKÁ -
3. ETAPA - MĚSTO PLZEŇ

Tato smlouva se vztahuje na pojistníka a jeho dceřiné společnosti do výše níže uvedeného pojistného krytí v případě finanční odpovědnosti, včetně profesní odpovědnosti, za ztráty a/nebo zranění, škody na majetku a/nebo následné ztráty způsobené třetí straně, a to i jiné pojištěné společnosti a jejím klientům, při provádění činností zahrnujících veškeré činnosti v oblasti výstavby silnic, stavitelství a stavebního inženýrství, včetně průmyslových činností a činností souvisejících s ochranou životního prostředí v souvislosti s návrhem, koncepcí, realizací, nákupem, výrobou a obchodem s výrobky, materiály a zařízeními; a dále v oblasti železničního průmyslu (infrastruktury a dodávek zařízení, materiálů a kolejových vozidel) v souvislosti s koncepcí (inženýrstvím, koncepcí a studií), výrobou, realizací, provozem drážních systémů a městských/meziměstských sítí, včetně dodávek materiálů, instalace, odstranění a výměny, signalizace, správy, provozu, oprav, údržby, řízení, bezpečnosti, a obecně při provádění veškerých souvisejících činností.

POJISTNÉ KRYTÍ:

1) Před dokončením nebo předáním stavebních prací nebo výrobků:

Jednotný sdružený limit ve výši 150.000.000 CZK pro jednu pojistnou událost (jeden rok v USA a KANADĚ) v případě zranění, škody na majetku, následných ztrát.
Odpovědnost za přímé škody není zahrnuta v limitu ve výši 150.000.000 CZK pro jednu pojistnou událost.

2) Po dokončení nebo předání stavebních prací nebo výrobků:

Jednotný sdružený limit ve výši 150.000.000 CZK pro jednu pojistnou událost a jeden rok v případě zranění, škody na majetku, následných ztrát.
Odpovědnost za přímé škody je zahrnuta v limitu ve výši 150.000.000 CZK pro jednu pojistnou událost a jeden rok.

log⁰ pojišťovny AXA Corporate Solutions

ghora uvedená pojistná smlouva platí navíc a jako doplnění ke sjednané základní pojistné smlouvě,

pále se sjednává, že toto pojistné krytí:

zahrnuje všechny náklady na právní zastoupení, zejména náklady na šetření, vyšetřování, advokátní odměnu a náklady na soudní řízení

- je celkovým limitem odpovědnosti pro jednu pojistnou událost / nebo jeden rok, bez ohledu na to, kolik společností je pojištěným.

Výplata výše uvedeného pojistného krytí v žádném případě nepřesáhne částku sjednanou v rámci soudního smíru nebo dohody o narovnání, a to bez ohledu na výši škody, na něž se tento soudní smír nebo dohoda o narovnání vztahují.

Tento pojistný certifikát se vydává na období od 01. 01. 2016 do 31. 12. 2016, přičemž nezavazuje společnost nad sjednané limity pojištění, a dále se nevztahuje na speciální rizika v zemích, kde místní právní předpisy vyžadují sjednání pojištění se stanovenými pojistiteli.

V Paříži dne 07. června 2016

otisk razítka AXA CORPORATE SOLUTIONS ASSURANCE

text ve francouzštině

4 rue Jules Lefebvre

75426 PAŘÍŽ, Cedex 09

www. axa-corporatesolutions. com

nečitelný podpis

Ref: XDIV561-09/08

AXA Corporate Solutions Assurance - 4, Rue Jules Lefebvre - 75426 Paříž Cedex 09,
Francie

text ve francouzštině

TLUMOČNICKÁ DOLOŽKA / TRANSLATOR'S CLAUSE / САБЕРПТЕАБНАПІ HAZHIHCb

Jako tlumočnický jazyka anglického a ruského, jmenovaný rozhodnutím JUDr. Petra Sladkého, místopředsedy KS, pověřeným zastupováním předsedy Krajského soudu v Brně, ze dne 21. května 2001, č. j. Spr 335/2001 stvrzuji, že překlad souhlasí s textem připojené listiny. /

As a sworn translator from and into English and Russian languages appointed by the decision of JUDr. Petr Sladký, Vice President of the Regional Court in Brno, reference number Spr 335/2001 dated 21 May 2001, I hereby certify that the above is a true and correct translation of the original attached hereto./

J7, cydeSHbLŮ nepeodmiK anznuúKozo u pyccKozo sisbiKoe, Ha3HcmeHHbiü pemenueM BDdp. Tlemepa CjiadKozo, 3CLMecmumejisi npedcedamejisi Kpaeeozo cyda zopoda Bp HO, 21 MOK 2001 z. 3a NQ Spr 335/2001, ydocmoepsuo coomeemcmeue u eepnocmb nepeoda c meKcmoM npunooKenHozo doKyMewna.

V překladu jsem provedla tyto opravy: /

In the translation, I made the following corrections:

Bnepeode scdejiana cjiedymmue ucnpaa/ieHusi:

Odměnu účtuji za: stran /

Remuneration is charged for: pages /

B umoze nepeedeno u npoummo:cmpanuy

Tlumočnický úkon je zapsán pod poř. čís.: /

Registered under No.: / ^

3apezucmpupoeaHO e ?Kijpilasie 3a NQ:

Praha, Česká republika /

Prague, Czech Republic /

Tpaza, BemcKosi

Dne: /

Date: /

/Jama:

PecnyôJiuKa

Mgr. Irena Tománková / ***Hpena ToMaHKoea***

soudní tlumočnický jazyka anglického a ruského

sworn translator from and into English and Russian languages

cydeSHbiü nepeodnuK pyccKozo u amjiuucKozo sisbiKoe

